

Nota Bene:

The application of Gregorian Tones to the English Vernacular is a subject of study, particularly among those who chant the Divine Office Daily in choir.

The Latin Language differs from English in the common place that a stress or accent is placed in a sentence. In English, the stress is often placed at the end of the sentence, and often with single syllable words (as in French for example). However, in Latin the stress is often placed a little before the end of the sentence (as in Italian for example).

Some communities adapt the Gregorian to the English Language. Doing this however, they are forced to change the melody of the traditional tone. In favor of keeping the original Gregorian Tone, we have chosen to instead adapt the English to the Gregorian, not vice-versa. We do this by a method of counting syllables (2 or 3 syllables representing the stress from the end of the sentence (depending on what sounds best to the ear) and finding the other movements based on that stress. At times a word or two might sound unnatural to the English ear but this in favor of having a method that fits the Gregorian Tone and also is able to be applied to the Breviary without having to print out pointers- it is one that can be learned easily with practice so that the liturgy can be prayed using the mandated books- causing less distraction and more focus on prayer.

We are grateful to Professor Christian Alejandro Almada, Organist of the Titular Basilica of Saint Paul's Outside the Walls in Rome for his help in establishing this method according to the standards given by Solesmes and the Pontifical Academy of Sacred Music.

Applying the Gregorian Tones to English

TONUS I

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á-tur; *

Atque sic fi-ní-tur. Atque sic fi-ní-tur.

Atque sic fi-ní-tur. Atque sic fi-ní-tur.

Atque sic fi-ní-tur. Atque sic fi-ní-tur.

Atque sic fi-ní-tur. Atque sic fi-ní-tur.

Atque sic fi-ní-tur.

Mediatio duplici accentu melodico constat; omnes vero terminationes unico accentu cum duabus syllabis præparationis.

(without incipit) The Lord **is** my **shepherd**;*
there is **nothing** I shall want.

Fresh and green **are** the **pastures***
where **he** gives **me** repose.
Near restful **waters** he **leads** me,*
to revive my **drooping spirit**.

He guides me **along** the **right** path;*
he **is** true **to** his name.

If I should walk in the **valley** of **darkness***
no **evil would** I fear.

You are there with **your** crook **and** your staff;*
with these you **give** me **comfort**.

You have prepared a **banquet for** me*
in **the** sight **of** my foes.
My head you have **anointed with** oil;*
my cup is **overflowing**.

Surely goodness and **kindness** shall **follow** me*
all **the** days **of** my life.

In the Lord's **own** house **shall** I dwell*
for **ever** and **ever**.

Glory to the **Father** and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**
As it was in the **beginning is** now *
And will be **forever. Amen**

When **I** call, answer me, O **God** of **justice**;*
from anguish you released me, have **mercy** and **hear**
me!*

O men, how long **will** your **hearts** be closed,*
will you love what is futile **and** seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors **to** those **whom** he loves;*
the Lord hears me **whenever** I **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on **your** bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, **and** trust **in** the Lord.

“What can bring us **happiness**?” **many** say.*
Let the light of your face **shine** on **us**, O Lord.

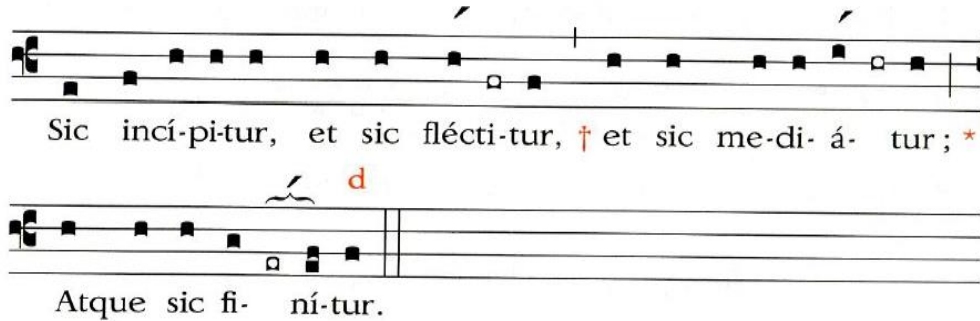
You have put into my **heart** a **greater** joy*
than they have from abundance **of** corn **and** new wine.

I will lie down in peace **and** sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me **dwell** in **safety**.

Glory to the **Father** and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the **beginning is** now*
And will be **forever. Amen**

TONUS II



Mediatio et terminatio unico accentu constant, terminatio vero cum una syllaba præparationis.

(without incipit) The Lord is my **shepherd**;
there is nothing **I** shall want.

Fresh and green are the **pastures***
where he *gives* **me** repose.
Near restful waters he **leads** me,*
to revive my drooping **spirit**.

He guides me along the **right** path;*
he is *true* **to** his name.

If I should walk in the valley of **darkness***
no *evil* **would** I fear.

You are there with your crook **and** your staff,*
with these you give *me* **comfort**.

You have prepared a banquet **for** me*
in the *sight* **of** my foes.
My head you have anointed **with** oil;*
my cup is *over***flowing**.

Surely goodness and kindness shall **follow** me*
all the *days* **of** my life.
In the Lord's own house **shall** I dwell*
for ever *and* **ever**.

Glory to the Father and **to** the Son*
And to the Holy **Spirit**
As it was in the beginning **is** now *
And will be forever. **A**men

When I call, answer me, O God of **justice**;
from anguish you released me, have mercy *and* **hear** me!*

O men, how long will your **hearts** be closed,*
will you love what is futile and *seek* **what** is false?

It is the Lord who grants favors to those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever *I* **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on your bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, and *trust* **in** the Lord.

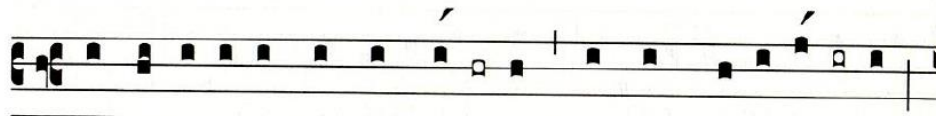
"What can bring us happiness?" **many** say.*
Let the light of your face shine *on* **us**, O Lord.

You have put into my heart a **greater** joy*
than they have from abundance of *corn* **and** new wine.

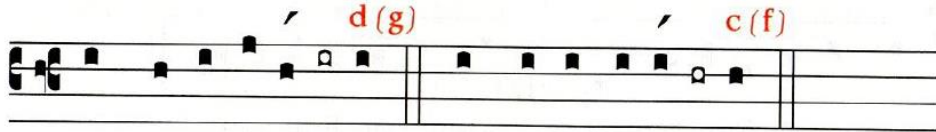
I will lie down in peace and sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me dwell *in* **safety**.

Glory to the Father and **to** the Son*
And to the Holy **Spirit**
As it was in the beginning **is** now*
And will be forever. **A**men

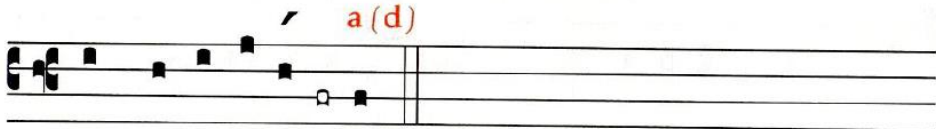
TONUS II*



Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di- á- tur; *



Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.



Atque sic fi-ní- tur.

Mediatio unico accentu constat cum duabus syllabis præparationis ; terminationes vero unico accentu cum tribus syllabis præparationis, excepto terminatio c (vel f), in qua transitus fit directe a tenore ad accentum, absque syllaba præparationis.

(See tone 4)

TONUS III

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me- di- á-tur; *

Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.

Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.

Omnes clausulæ duplici accentu constant.

(without incipit) The Lord **is** my shepherd;*
there is **nothing** I shall want.

Fresh and green **are** the pastures*
where **he** gives **me** repose.

Near restful **waters** he leads me,*
to revive my **drooping spirit**.

He guides me **along** the right path;*
he **is** true **to** his name.

If I should walk in the **valley** of darkness*
no **evil would** I fear.

You are there with **your** crook **and** your staff;*
with these you **give** me **comfort**.

You have prepared a **banquet** for me*
in **the** sight **of** my foes.

My head you have anointed with oil;*
my cup is **overflowing**.

Surely goodness and **kindness** shall follow me*
all **the** days **of** my life.

In the Lord's **own** house **shall** I dwell*
for **ever** and **ever**.

Glory to the **Father** and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the **beginning** is now *
And will be forever. Amen

When I call, answer me, O **God** of justice;*
from anguish you released me, have **mercy** and **hear**
me!*

O men, how long **will** your **hearts** be closed,*
will you love what is futile **and** seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors **to** those **whom** he loves;*
the Lord hears me **whenever** I call him.

Fear him; do not sin: ponder on **your** bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, **and** trust **in** the Lord.

“What can bring us **happiness**?” **many** say.*
Let the light of your face **shine** on **us**, O Lord.

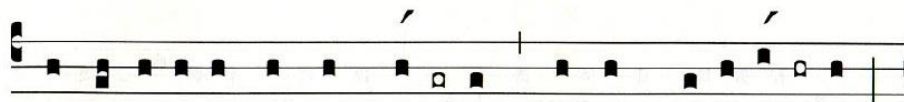
You have put into my **heart** a **greater** joy*
than they have from abundance **of** corn **and** new wine.

I will lie down in peace **and** sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me **dwell** in **safety**.

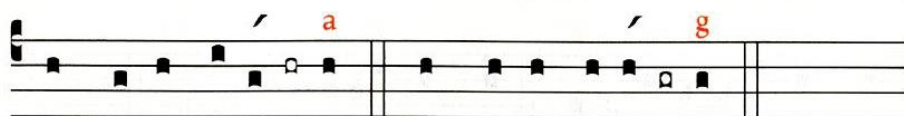
Glory to the **Father** and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the **beginning** is now*
And will be forever. Amen

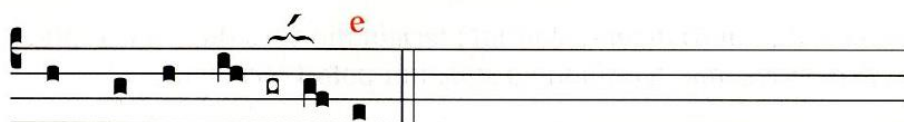
TONUS IV



Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *



Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.



Atque sic fi- ní- tur.

Mediatio unico accentu constat cum duabus syllabis præparationis ; terminationes vero unico accentu cum tribus syllabis præparationis, excepta terminatione g, in qua transitus fit directe a tenore ad accentum, absque syllaba præparationis.

Tonus psalmodicus, qui olim vocabatur « Quartus modus alteratus » vel « IVA », nunc cantatur ut tonus II.*

(without incipit) The Lord *is* my **shepherd**;*
there is nothing **I** shall want.

Fresh and green *are* the **pastures***
where he gives **me** repose.

Near restful waters he **leads** me,*
to revive my drooping **spirit**.

He guides me along the **right** path;*
he *is* true **to** his name.

If I should walk in the valley of **darkness***
no evil **would** I fear.

You are there with *your* crook **and** your staff;*
with these you give me **comfort**.

You have prepared a *banquet* **for** me*
in the sight **of** my foes.

My head you have *anointed* **with** oil;*
my cup is overflowing.

Surely goodness and kindness shall **follow** me*
all the days **of** my life.

In the Lord's *own* house **shall** I dwell*
for ever and ever.

When I call, answer me, O *God* of **justice**;*
from anguish you released me, have mercy and **hear** me!*

O men, how long *will* your **hearts** be closed,*
will you love what is futile and seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors *to* those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever I **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on *your* bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, and trust **in** the Lord.

“What can bring us *happiness*?” **many** say.*
Let the light of your face shine on **us**, O Lord.

You have put into my *heart* a **greater** joy*
than they have from abundance of corn **and** new wine.

I will lie down in peace *and* sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me dwell in **safety**.

Glory to the *Father* and **to** the Son*
And to the Holy **Spirit**

As it was in the *beginning* **is** now*
And will be forever. Amen

Glory to the Father and to the Son*
And to the Holy **Spirit**
As it was in the *beginning* **is** now *
And will be forever. Amen

TONUS IV*

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *

Atque sic fi-ní- tur.

The musical notation consists of two staves. The first staff begins with a C-clef and contains a series of square neumes. Above the staff, there are two diagonal marks (slashes) and a vertical bar line. The second staff also begins with a C-clef and contains square neumes. Above the staff, there are two diagonal marks and a red 'e' mark. A double bar line is present between the two staves.

*Mediatio unico accentu constat cum duabus syllabis præparationis ;
terminatio autem duplici accentu.*

(see tone 4 above - same principles)

TONUS V

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á-tur; *

Atque sic fi-ní-tur. Atque sic fi-ní-tur.

*Mediatio unico accentu constat ; terminatio vero duplici accentu.
Pro necessitate, terminatio a substitui potest terminationi a2.*

(without incipit) The Lord is my **shepherd**;*
there is **nothing** I shall want.

Fresh and green are the **pastures***
where **he** gives **me** repose.
Near restful waters he **leads** me,*
to revive my **drooping spirit**.

He guides me along the **right** path;*
he **is** true **to** his name.

If I should walk in the valley of **darkness***
no **evil would** I fear.

You are there with your crook **and** your staff;*
with these you **give** me **comfort**.

You have prepared a banquet **for** me*
in **the** sight **of** my foes.
My head you have anointed **with** oil;*
my cup is **overflowing**.

Surely goodness and kindness shall **follow** me*
all **the** days **of** my life.
In the Lord's own house **shall** I dwell*
for **ever** and **ever**.

Glory to the Father and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**
As it was in the beginning **is** now *
And will be **forever**. Amen

When I call, answer me, O God of **justice**;*
from anguish you released me, have **mercy** and **hear**
me!*

O men, how long will your **hearts** be closed,*
will you love what is futile **and** seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors to those **whom** he loves;*
the Lord hears me **whenever** I **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on your bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, **and** trust **in** the Lord.

"What can bring us happiness?" **many** say.*
Let the light of your face **shine** on **us**, O Lord.

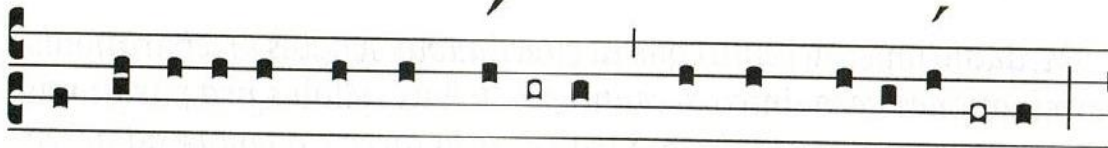
You have put into my heart a **greater** joy*
than they have from abundance **of** corn **and** new wine.

I will lie down in peace and sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me **dwell** in **safety**.

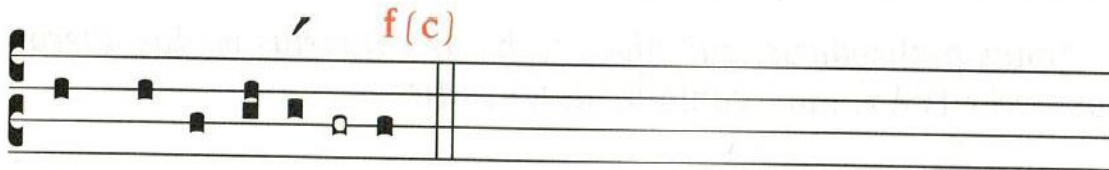
Glory to the Father and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the beginning **is** now*
And will be **forever**. Amen

TONUS VI



Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *



Atque sic fi-ní- tur.

*Mediatio unico accentu constat cum una syllaba præparationis;
terminatio vero cum duabus syllabis præparationis.*

(without incipit) The Lord is *my* **shepherd**;*
there is ***nothing*** I shall want.

Fresh and green are *the* **pastures***
where *he* **gives** *me* repose.

Near restful waters *he* **leads** *me*,*
to revive my ***drooping*** **spirit**.

He guides me along *the* **right** path;*
he *is* **true** *to* his name.

If I should walk in the valley *of* **darkness***
no ***evil*** **would** I fear.

You are there with your *crook* **and** your staff;*
with these you *give* *me* **comfort**.

You have prepared a banquet **for** *me**
in *the* **sight** *of* my foes.

My head you have anointed **with** oil;*
my cup is ***overflowing***.

Surely goodness and kindness *shall* **follow** *me**
all *the* **days** *of* my life.

In the Lord's own *house* **shall** I dwell*
for ever ***and*** **ever**.

Glory to the Father *and* **to** the Son*
And to the ***Holy*** **Spirit**

As it was in the **beginning** **is** now *
And will be ***forever***. Amen

When I call, answer me, O **God** of **justice**;*
from anguish you released me, have mercy ***and*** **hear** *me*!*

O men, how long **will** your **hearts** be closed,*
will you love what is futile *and* **seek** **what** is false?

It is the Lord who grants favors **to** those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever **I** **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on **your** bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, *and* **trust** **in** the Lord.

"What can bring us **happiness**?" **many** say.*
Let the light of your face *shine* **on** **us**, O Lord.

You have put into my **heart** a **greater** joy*
than they have from abundance *of* **corn** **and** new wine.

I will lie down in peace **and** sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me *dwell* **in** **safety**.

Glory to the **Father** and **to** the Son*
And to the ***Holy*** **Spirit**

As it was in the **beginning** **is** now*
And will be ***forever***. Amen

TONUS VII

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me- di- á- tur; *

Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.

Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.

Mediatio et omnes terminationes duplici accentu constant.

(without incipit) The Lord **is** my **shepherd**;
there is **nothing** I shall want.

Fresh and green **are** the **pastures***
where **he** gives **me** repose.

Near restful **waters** he **leads** me,*
to revive my **drooping spirit**.

He guides me **along** the **right** path; *
he **is** true **to** his name.

If I should walk in the **valley** of **darkness***
no **evil would** I fear.

You are there with **your** crook **and** your staff; *
with these you **give** me comfort.

You have prepared a **banquet for** me*
in **the** sight **of** my foes.

My head you have **anointed with** oil; *
my cup is **overflowing**.

Surely goodness and **kindness** shall **follow** me*
all **the** days **of** my life.

In the Lord's **own** house **shall** I dwell*
for **ever** and **ever**.

Glory to the **Father** and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the **beginning is** now *
And will be **forever**. Amen

When I call, answer me, O **God** of **justice**;
from anguish you released me, have **mercy** and **hear me**!*

O men, how long **will** your **hearts** be closed,*
will you love what is futile **and** seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors **to** those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever I **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on **your** bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, **and** trust **in** the Lord.

“What can bring us **happiness**?” **many** say.*
Let the light of your face **shine** on **us**, O Lord.

You have put into my **heart** a **greater** joy*
than they have from abundance **of** corn **and** new wine.

I will lie down in peace **and** sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me **dwell** in safety.

Glory to the **Father** and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the **beginning is** now*
And will be **forever**. Amen

TONUS VIII

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *

Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.

Atque sic fi-ní- tur.

Mediatio et terminationes unico accentu constant; terminationes vero duabus syllabis præparationis.

(without incipit) The Lord is my **shepherd**;*
there is *nothing* **I** shall want.

Fresh and green are the **pastures***
where *he* gives **me** repose.
Near restful waters he **leads** me,*
to revive my *drooping* **spirit**.

He guides me along the **right** path;*
he *is* true **to** his name.

If I should walk in the valley of **darkness***
no *evil* **would** I fear.

You are there with your crook **and** your staff;*
with these you *give* me **comfort**.

You have prepared a banquet **for** me*
in *the* sight **of** my foes.

My head you have anointed **with** oil;*
my cup is *overflowing*.

Surely goodness and kindness shall **follow** me*
all *the* days **of** my life.

In the Lord's own house **shall** I dwell*
for *ever* and **ever**.

Glory to the Father and **to** the Son*
And to the *Holy* **Spirit**
As it was in the beginning **is** now *
And will be forever. Amen

When I call, answer me, O God of **justice**;*
from anguish you released me, have mercy and **hear** me!*

O men, how long will your **hearts** be closed,*
will you love what is futile *and* seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors to those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever *I* **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on your bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, *and* trust **in** the Lord.

"What can bring us happiness?" **many** say.*
Let the light of your face *shine* on **us**, O Lord.

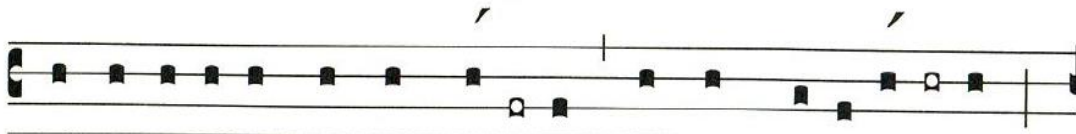
You have put into my heart a **greater** joy*
than they have from abundance *of* corn **and** new wine.

I will lie down in peace and sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me *dwell* in **safety**.

Glory to the Father and **to** the Son*
And to the *Holy* **Spirit**

As it was in the beginning **is** now*
And will be forever. Amen

TONUS C



Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *



Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.

Mediatio et terminatio c2 unico accentu constant cum duabus syllabis præparationis, terminatio c vero fit recta ac protracta voce.

without incipit) The Lord *is* my **shepherd**;*
there is *nothing* **I** shall want.
Fresh and green *are* the **pastures***
where *he* gives **me** repose.
Near restful waters he **leads** me,*
to revive my *drooping* **spirit**.

He guides me *along* the **right** path;*
he *is* true **to** his name.
If I should walk in the valley of **darkness***
no evil **would** I fear.
You are there with *your* crook **and** your staff;*
with these you *give* me **comfort**.

You have prepared a *banquet* **for** me*
in *the* sight **of** my foes.
My head you have anointed **with** oil;*
my cup is *overflowing*.

Surely goodness and kindness shall **follow** me*
all *the* days **of** my life.
In the Lord's *own* house **shall** I dwell*
for *ever* and **ever**.

Glory to the *Father* and **to** the Son*
And to the *Holy* **Spirit**
As it was in the *beginning* **is** now *
And will be forever. Amen

When I call, answer me, O *God* of **justice**;*
from anguish you released me, have mercy and **hear** me!*

O men, how long *will* your **hearts** be closed,*
will you love what is futile *and* seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors *to* those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever I **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on *your* bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, *and* trust **in** the Lord.

“What can bring us happiness?” **many** say.*
Let the light of your face *shine* on **us**, O Lord.

You have put into my *heart* a **greater** joy*
than they have from abundance *of* corn **and** new wine.

I will lie down in peace *and* sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me *dwell* in **safety**.

Glory to the *Father* and **to** the Son*
And to the *Holy* **Spirit**

As it was in the *beginning* **is** now*
And will be forever. Amen

TONUS D

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *

d (g) c (f)

Atque sic fi-ní- tur. Atque sic fi-ní- tur.

a (d)

Atque sic fi-ní- tur.

*Mediatio unico accentu constat cum duabus syllabis præparationis ;
 terminationes vero unico accentu cum tribus syllabis præparationis,
 excepta terminatione c (vel f), in qua transitus fit directe a tenore ad
 accentum, absque syllaba præparationis.*

(See tone 4 - same principles)

TONUS E

Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *

Atque sic fi- ní- tur.

Mediatio unico accentu constat, terminatio vero duplici.

(without incipit) The Lord is my **shepherd**;*
there is **nothing** I shall want.

Fresh and green are the **pastures***
where **he** gives **me** repose.
Near restful waters he **leads** me,*
to revive my **drooping spirit**.

He guides me along the **right** path;*
he **is** true **to** his name.

If I should walk in the valley of **darkness***
no **evil would** I fear.

You are there with your crook **and** your staff;*
with these you **give** me **comfort**.

You have prepared a banquet **for** me*
in **the** sight **of** my foes.
My head you have anointed **with** oil;*
my cup is **overflowing**.

Surely goodness and kindness shall **follow** me*
all **the** days **of** my life.

In the Lord's own house **shall** I dwell*
for **ever** and **ever**.

Glory to the Father and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the beginning **is** now *
And will be forever. Amen

When I call, answer me, O God of **justice**;*
from anguish you released me, have **mercy** and **hear**
me!*

O men, how long will your **hearts** be closed,*
will you love what is futile **and** seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors to those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever I **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on your bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, **and** trust **in** the Lord.

"What can bring us happiness?" **many** say.*
Let the light of your face **shine** on **us**, O Lord.

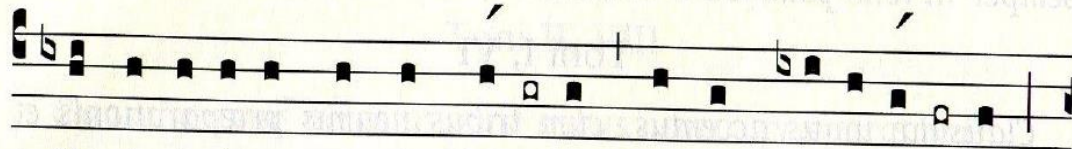
You have put into my heart a **greater** joy*
than they have from abundance **of** corn **and** new wine.

I will lie down in peace and sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me **dwell** in **safety**.

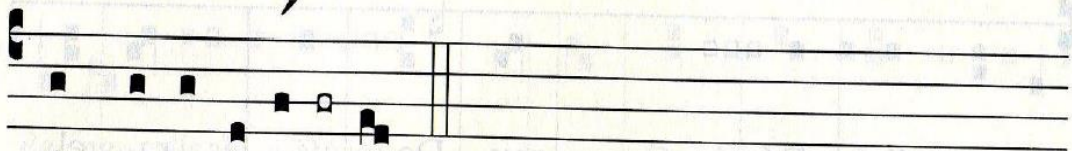
Glory to the Father and **to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the beginning **is** now*
And will be forever. Amen

TONUS «PEREGRINUS»



Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á-tur; *



Atque sic fi-ní-tur.

*Mediatio unico accentu constat cum tribus syllabis præparationis;
terminatio vero unico accentu cum una syllaba præparationis.*

(without incipit) The *Lord* is my **shepherd**;*
there is *nothing* **I shall want**.

Fresh and *green* are the **pastures***
where *he* gives **me repose**.

Near restful *waters* he **leads** me,*
to revive my *drooping spirit*.

He guides me *along* the **right** path;*
he *is* true **to his name**.

If I should walk in the *valley* of **darkness***
no *evil* **would I fear**.

You are there *with* your crook **and** your staff,*
with these you *give* me **comfort**.

You have prepared *a* banquet **for** me*
in *the* sight **of my foes**.

My head you have *anointed* **with** oil;*
my cup is *overflowing*.

Surely goodness *and* kindness shall **follow** me*
all *the* days **of my life**.

In the *Lord's* own house **shall** I dwell*
for ever and **ever**.

Glory to the *Father* and **to** the Son*
And to the *Holy Spirit*

As it was in the *beginning* **is now** *
And will be forever. **Amen**

When I call, answer me, *O* God of **justice**;*
from anguish you released me, have *mercy* **and hear**
me!*

O men, how *long* will your **hearts** be closed,*
will you love what is futile *and* seek **what is false**?

It is the Lord who grants favors to those **whom** he loves;*
the Lord hears me whenever **I call him**.

Fear him; do not sin: ponder *on* your bed **and** be still*
Make justice your sacrifice, *and* trust **in the Lord**.

“What can bring *us* happiness?” **many** say.*
Let the light of your face *shine* on **us, O Lord**.

You have put into *my* heart a **greater** joy*
than they have from abundance *of* corn **and new wine**.

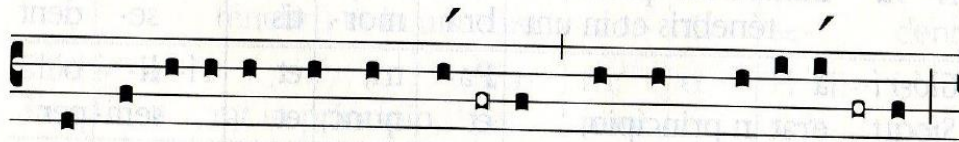
I will lie down in *peace* and sleep **comes** at once*
for you alone, Lord, make me *dwell* in **safety**.

Glory to *the* Father and **to** the Son*
And to the *Holy Spirit*

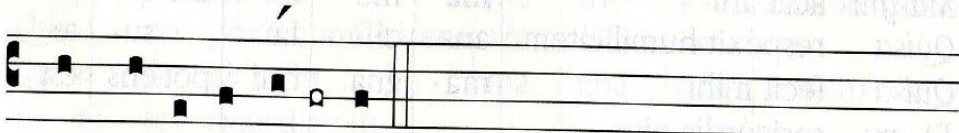
As it was in the *beginning* **is now***
And will be forever. **Amen**

PSALMODIA SINE ANTIPHONA

Psalmi sine antiphona cantandi sunt in tono C, cum terminatione c, p. 515. Ad Completorium vero, per octavas Paschæ et Nativitatis, ad libitum :



Sic incí-pi-tur, et sic flécti-tur, † et sic me-di-á- tur; *



Atque sic fi- ní- tur.

(without incipit) The Lord is **my shepherd**;*
there is **nothing** I shall want.

Fresh and green are **the pastures***
where **he** gives **me** repose.

Near restful waters **he leads** me,*
to revive my **drooping spirit**.

He guides me along **the right** path;*
he **is** true **to** his name.

If I should walk in the valley **of darkness***
no **evil would** I fear.

You are there with your **crook and** your staff;
with these you **give** me **comfort**.

You have prepared a **banquet for** me*
in **the sight of** my foes.

My head you have anointed **with** oil;*
my cup is **overflowing**.

Surely goodness and kindness **shall follow** me
all **the days of** my life.

In the Lord's own **house shall** I dwell*
for **ever and ever**.

Glory to the Father **and to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the **beginning is** now *
And will be **forever**. Amen

When I call, answer me, O God **of justice**;*
from anguish you released me, have **mercy** and **hear**
me!*

O men, how long will **your hearts** be closed,*
will you love what is futile **and** seek **what** is false?

It is the Lord who grants favors to **those whom** he loves;*
the Lord hears me **whenever** I **call** him.

Fear him; do not sin: ponder on your **bed and** be still*
Make justice your sacrifice, **and** trust **in** the Lord.

“What can bring us happiness?” **many** say.*
Let the light of your face **shine** on **us**, O Lord.

You have put into my heart **a greater** joy*
than they have from abundance **of** corn **and** new wine.

I will lie down in peace and **sleep comes** at once*
for you alone, Lord, make me **dwell** in **safety**.

Glory to the Father **and to** the Son*
And to the **Holy Spirit**

As it was in the **beginning is** now*
And will be **forever**. Amen